



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 13.2.2012 г.
COM(2012) 39 final

2012/0018 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за сключване на Споразумение между Европейския съюз и Демократична
социалистическа република Шри Ланка относно някои аспекти на
въздухоплавателните услуги**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. Контекст на предложението

- **Основания и цели на предложението**

След решенията на Съда по така наречените дела „Открито небе“ Съветът даде на 5 юни 2003 г. мандат на Комисията да започне преговори с трети държави за замяната на някои разпоредби на действащите споразумения със споразумение на равнището на Съюза¹ („хоризонтален мандат“). Целите на тези споразумения са да се предостави на всички въздушни превозвачи в Европейския съюз недискриминационен достъп до маршрути между Европейския съюз и трети държави, и да се приведат двустранните споразумения за въздухоплавателни услуги между държавите-членки и трети държави в съответствие с правото на Съюза.

- **Общ контекст**

Международните връзки в областта на въздушния транспорт между държавите-членки и трети държави традиционно се уреждат от двустранни споразумения за въздухоплавателни услуги между държави-членки и трети държави, от приложенията към тях и съответни други двустранни или многостранни договорености.

Традиционните клаузи за определяне на въздушен превозвач в двустранните споразумения за въздухоплавателни услуги на държавите-членки са в противоречие с правото на Съюза. Те позволяват на трета държава да отхвърли, оттегли или временно да прекрати разрешенията или лицензите на въздушен превозвач, който е бил определен от държава-членка, но не е притежаван в значителната си част и не е действително контролиран от тази държава-членка или нейни граждани. Смята се, че това представлява дискриминация спрямо превозвачите на Общността, установени на територията на дадена държава-членка, но притежавани и контролирани от граждани на други държави-членки. Това противоречи на член 49 от Договора за функционирането на Европейския съюз, който гарантира на гражданите на държавите-членки, които са упражнили свободата си на установяване, същото отношение в приемащата държава-членка като това, което се дава на гражданите на тази държава-членка.

- **Съществуващи разпоредби в областта на предложението**

Разпоредбите на настоящото споразумение заменят или допълват действащите разпоредби в 15-те двустранни споразумения за услуги за въздушен превоз между държавите-членки и Демократична социалистическа република Шри Ланка.

- **Съвместимост с другите политики и цели на Съюза**

Споразумението ще обслужва една основна цел на външната политика на Съюза

¹ Решение 11323/03 на Съвета от 5 юни 2003 г. (документ за ограничено ползване).

в областта на въздухоплаването, като приведе действащите двустранни споразумения за въздухоплавателни услуги в съответствие с правото на Съюза.

2. Консултация със заинтересованите страни и оценка на въздействието

• Консултация със заинтересованите страни

Методи на консултиране, основни целеви сектори и общ профил на участниците в консултацията

През целия ход на преговорите бяха провеждани консултации с държавите-членки, както и с представители на сектора.

Обобщение на отговорите и на начина, по който те са взети предвид

Коментарите, направени от държавите-членки и от представителите на сектора, бяха взети предвид.

3. Правни елементи на предложението

• Обобщение на предлаганите мерки

В съответствие с механизмите и насоките в приложението към „хоризонталния мандат“ Комисията договори споразумение с Демократична социалистическа република Шри Ланка, което заменя някои разпоредби в действащите двустранни споразумения за услуги за въздушен превоз между държавите-членки и Демократична социалистическа република Шри Ланка. Член 2 от споразумението заменя традиционните клаузи за определяне с клауза на ЕС за определяне, позволяваща на всички превозвачи на Европейския съюз да се ползват от правото на установяване. С член 4 се решават потенциални конфликти с правилата на Съюза относно конкуренцията.

• Правно основание

Член 100, параграф 2 и член 218, параграф 6, буква а) и параграф 8 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

• Принцип на субсидиарност

Предложението се основава изцяло на „хоризонталния мандат“, даден от Съвета, като взема предвид въпросите, обхванати от правото на Съюза и двустранните споразумения за въздухоплавателни услуги.

• Принцип на пропорционалност

Споразумението изменя или допълва разпоредбите в двустранните споразумения за въздухоплавателни услуги само дотолкова, доколкото това е необходимо, за да се гарантира спазването на правото на Съюза.

• Избор на инструменти

Споразумението между Съюза и Демократична социалистическа република Шри

Ланка е най-ефикасният инструмент за привеждането на всички съществуващи двустранни споразумения за въздухоплавателни услуги между държави-членки и Демократична социалистическа република Шри Ланка в съответствие с правото на Съюза.

4. Отражение върху бюджета

Предложението няма отражение върху бюджета на Съюза.

5. Допълнителна информация

• Опростяване

Предложението предвижда опростяване на законодателството.

Съответните разпоредби на двустранните споразумения за въздухоплавателни услуги между държавите-членки и Демократична социалистическа република Шри Ланка ще бъдат заменени или допълнени с разпоредби на едно единно споразумение на Съюза.

• Подробно обяснение на предложението

Съгласно стандартната процедура за подписване и сключване на международни споразумения Съветът се приканва да одобри решенията за подписване и за сключване на Споразумението между Европейския съюз и Демократична социалистическа република Шри Ланка относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги и да определи лицата, упълномощени да подпишат споразумението от името на Съюза.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за сключване на Споразумение между Европейския съюз и Демократична социалистическа република Шри Ланка относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 6, буква а) и член 218, параграф 8 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия²,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент³,

като има предвид, че:

- (1) С решението си от 5 юни 2003 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с трети държави за замяната на някои разпоредби на действащите двустранни споразумения със споразумение на равнището на Съюза.
- (2) От името на Европейския съюз Комисията договори споразумение с Демократична социалистическа република Шри Ланка относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги в съответствие с механизмите и насоките в приложението към Решението на Съвета от 5 юни 2003 г.
- (3) Споразумението бе подписано от името на Европейския съюз на [...] г.⁴ в съответствие с Решение .../.../ЕС на Съвета относно [...], при условие че бъде сключено на по-късна дата.
- (4) Споразумението следва да бъде одобрено от името на Европейския съюз,

² ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

³ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁴ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

С настоящото от името на Европейския съюз се одобрява Споразумението между Европейския съюз и Демократична социалистическа република Шри Ланка относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги.

Текстът на споразумението е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета определя лицето, упълномощено да извърши от името на Европейския съюз предвиденото в член 7 от споразумението уведомление, за да се изрази съгласието на Европейския съюз да бъде обвързан със споразумението

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на година.

*За Съвета
Председател*

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПОРАЗУМЕНИЕ

между Европейския съюз и Демократична социалистическа република Шри Ланка

относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ,

(наричан по-долу „Съюзът“),

от една страна, и

ПРАВИТЕЛСТВОТО НА ДЕМОКРАТИЧНА СОЦИАЛИСТИЧЕСКА РЕПУБЛИКА ШРИ ЛАНКА, (наричана по-долу „Шри Ланка“),

от друга страна,

(наричани по-долу „страните“),

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че между няколко държави-членки на Съюза и Шри Ланка са сключени двустранни споразумения за въздухоплавателни услуги,

КАТО ОТЧИТАТ, че някои разпоредби на двустранните споразумения за въздухоплавателни услуги между държави-членки на Европейския съюз и Шри Ланка, които са в противоречие с правото на Европейския съюз, трябва да бъдат приведени в съответствие с него, за да се създаде солидна правна основа за извършването на въздухоплавателни услуги между Съюза и Шри Ланка, както и за да се осигури тяхната непрекъснатост,

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че Съюзът притежава изключителна компетентност по отношение на някои аспекти, които могат да бъдат включени в двустранните споразумения за въздухоплавателни услуги между държави-членки на Съюза и трети държави,

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че съгласно правото на Европейския съюз установените в държава-членка въздушни превозвачи от Европейския съюз имат право на недискриминационен достъп до въздушни маршрути между държавите-членки на Европейския съюз и трети държави,

КАТО ВЗЕМАТ ПРЕДВИД споразуменията между Съюза и някои трети държави, предвиждащи възможността граждани на тези трети държави (държави, посочени в приложение 3) да придобиват права на собственост във въздушни превозвачи, лицензирани в съответствие с правото на Съюза,

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че съгласно правото на Съюза въздушните превозвачи по принцип не могат да сключват споразумения, които могат да засегнат търговията между държави-членки на Съюза и които имат за цел или последица предотвратяването, ограничаването или нарушаването на конкуренцията,

КАТО ОТЧИТАТ, че разпоредбите на двустранните споразумения за въздухоплателни услуги, сключени между държави-членки на Съюза и Шри Ланка, които: i) изискват или благоприятстват приемането на споразумения между предприятия, решения на сдружения от предприятия или съгласувани практики, които предотвратяват, нарушават или ограничават конкуренцията между въздушни превозвачи по съответните маршрути; или (ii) засилват последиците от всяко такова споразумение, решение или съгласувана практика; или iii) делегират на въздушни превозвачи или на други частни икономически оператори отговорността за приемането на мерки, които възпрепятстват, нарушават или ограничават конкуренцията между въздушни превозвачи по съответните маршрути, могат да направят неефективни правилата за конкуренцията, приложими към предприятията,

КАТО ОТЧИТАТ, че когато държава-членка е определила въздушен превозвач, регулаторният контрол над който по отношение на надзора на безопасността се упражнява и поддържа от друга държава-членка, правата на Шри Ланка съгласно разпоредбите за безопасност на споразумението между държавата-членка, определила въздушния превозвач, и Шри Ланка следва да се прилагат еднакво по отношение на тази друга държава-членка,

КАТО ОТБЕЛЯВАТ, че двустранните споразумения за въздухоплателни услуги, изброени в приложение 1, се основават на общия принцип, че определените авиокомпаниии на страните по споразумението следва да разполагат със справедливи и равни възможности при обслужване на договорените въздушни линии по посочените маршрути,

КАТО ОТБЕЛЯВАТ, че целта на настоящото споразумение не е да увеличи общия обем на въздушния трафик между Съюза и Шри Ланка, нито да наруши баланса между въздушните превозвачи на ЕС и тези на Шри Ланка, или да бъдат договорени изменения на разпоредбите на действащите двустранни споразумения за въздухоплателни услуги относно правата за въздушни превози,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

ЧЛЕН 1

Общи условия

- (1) За целите на настоящото споразумение изразът „държави-членки“ означава държави-членки на Европейския съюз, а изразът „Договорите за ЕС“ означава Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз.
- (2) Упоменаването във всяко от споразуменията, изброени в приложение 1, на граждани на държавата-членка, която е страна по това споразумение, се разбира като отнасящо се до граждани на държавите-членки.
- (3) Упоменаването във всяко от споразуменията, изброени в приложение 1, на въздушни превозвачи или авиокомпаниии на държавата-членка, която е страна по посоченото споразумение, се разбира като отнасящо се до въздушни превозвачи или авиокомпаниии, определени от тази държава-членка.

- (4) Предоставянето на права за въздушни превози продължава да се осъществява посредством двустранни споразумения.

ЧЛЕН 2

Определяне от държава-членка

- (1) Разпоредбите на параграфи 2 и 3 от настоящия член заменят съответните разпоредби в членовете, изброени в приложение 2, букви а) и б) съответно, по отношение на определянето на въздушен превозвач от съответната държава-членка, неговите лицензи и разрешения, предоставени от Шри Ланка, както и съответно отказа, отмяната, временното прекратяване или ограничаването на лицензите и разрешенията на въздушния превозвач.
- (2) При получаване на документ за определяне на превозвач от държава-членка Шри Ланка предоставя съответните лицензи и разрешения с минимално процедурно забавяне, при условие че:
- а) въздушният превозвач е установен на територията на определящата държава-членка съгласно Договорите за ЕС и притежава валиден оперативен лиценз в съответствие с правото на Съюза; както и
 - б) върху въздушния оператор се упражнява и поддържа действителен регулаторен контрол от страна на държавата-членка, отговорна за издаването на неговото свидетелство за авиационен оператор, и компетентният въздухоплавателен орган е ясно посочен при определянето; както и
 - в) въздушният превозвач е собственост, пряко или чрез мажоритарен дял, на държави-членки и/или граждани на държави-членки, и/или на други държави, изброени в приложение 3, и/или граждани на тези други държави, и във всеки момент се контролира действително от тези държави и/или тези граждани.
- (3) Шри Ланка може да откаже, отмени, временно прекрати или ограничи лицензите или разрешенията на даден въздушен превозвач, определен от държава-членка, когато:
- а) въздушният превозвач не е установен на територията на определящата държава-членка съгласно Договорите за ЕС или не притежава валиден оперативен лиценз в съответствие с правото на Съюза; или
 - б) не се упражнява или не се поддържа действителен регулаторен контрол върху въздушния превозвач от страна на държавата-членка, отговорна за издаването на неговото свидетелство за авиационен оператор, или съответният въздухоплавателен орган не е ясно посочен при определянето; или
 - в) въздушният превозвач не е притежаван пряко или чрез мажоритарно участие, или не се контролира действително от държави-членки и/или граждани на държави-членки, и/или от други държави, изброени в приложение 3, и/или от граждани на други такива държави; или

- г) въздушният превозвач вече има разрешение за дейност съгласно двустранно споразумение между Шри Ланка и друга държава-членка и, като упражнява правата си за въздушни превози съгласно настоящото споразумение по маршрут, който включва точка в тази друга държава-членка, въздушният превозвач би заобиколил ограниченията върху правата за превози, наложени от другото споразумение; или
- д) определеният въздушен превозвач притежава свидетелство за авиационен оператор, издадено от държава-членка, с която Шри Ланка не е подписала двустранно споразумение за въздухоплавателни услуги, и тази държава-членка е отказала права за въздушни превози на Шри Ланка.

При упражняването на правото си по този параграф Шри Ланка няма да прилага дискриминация между въздушните превозвачи на ЕС на основание тяхната националност.

ЧЛЕН 3

Безопасност

- (1) Разпоредбите на параграф 2 от настоящия член допълват съответните разпоредби на членовете, изброени в приложение 2, буква в).
- (2) Когато държава-членка е определила въздушен превозвач, регулаторен контрол над който се упражнява и поддържа от друга държава-членка, правата на Шри Ланка съгласно разпоредбите за безопасност на споразумението между държавата-членка, която е определила въздушния превозвач, и Шри Ланка се прилагат еднакво по отношение на приемането, упражняването или поддържането на стандарти за безопасност от тази друга държава-членка и по отношение на оперативния лиценз на този въздушен превозвач.

ЧЛЕН 4

Съвместимост с правилата за защита на конкуренцията

- (1) Независимо от всяка друга разпоредба с обратен смисъл, нищо във всяко от споразуменията, изброени в приложение 1: i) не изисква или благоприятства приемането на споразумения между предприятия, решения на сдружения на предприятия или съгласувани практики, които възпрепятстват или нарушават конкуренцията; ii) не засилва последиците от всяко такова споразумение, решение или съгласувана практика; и iii) не възлага на частни икономически оператори отговорността за прилагане на мерки, които предотвратяват, нарушават или ограничават конкуренцията.
- (2) Разпоредбите, съдържащи се в споразуменията, изброени в приложение 1, които са несъвместими с параграф 1 от настоящия член, не се прилагат.

ЧЛЕН 5

Приложения към споразумението

Приложенията към настоящото споразумение съставляват неразделна част от него.

ЧЛЕН 6

Преразглеждане, преработка или изменение

Страните могат по всяко време да преразгледат, преработят или изменят настоящото споразумение по взаимно съгласие.

ЧЛЕН 7

Влизане в сила и временно прилагане

- (1) Настоящото споразумение влиза в сила, след като страните се уведомят взаимно в писмен вид, че съответните им вътрешни процедури, необходими за неговото влизане в сила, са изпълнени.
- (2) Независимо от параграф 1 страните се договарят временно да прилагат настоящото споразумение от датата на подписване до влизането му в сила.
- (3) Настоящото споразумение се прилага по отношение на всички споразумения и договорености, изброени в приложение 1, включително и по отношение на тези, които към датата на подписване на настоящото споразумение все още не са влезли в сила и не се прилагат временно.

ЧЛЕН 8

Прекратяване

- (1) В случай на прекратяване на споразумение, посочено в приложение 1, всички разпоредби на настоящото споразумение, които се отнасят до съответното споразумение, посочено в приложение 1, се прекратяват по същото време.
- (2) В случай, че всички споразумения, изброени в приложение 1, бъдат прекратени, настоящото споразумение се прекратява по същото време.

В ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА КОЕТО долуподписаните, надлежно упълномощени лица, подписаха настоящото споразумение.

Съставено в [...] в два екземпляра на [...] ден от [..., ... г.] на езика синхала и на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, чешки и шведски език, като всички текстове са еднакво автентични.

ЗА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ: ЗА ПРАВИТЕЛСТВОТО НА ДЕМОКРАТИЧНА
СОЦИАЛИСТИЧЕСКА РЕПУБЛИКА ШРИ ЛАНКА:

Списък на споразуменията, за които се отнася член 1 от настоящото споразумение

Споразумения и други договорености за въздухоплавателни услуги между Демократична социалистическа република Шри Ланка и държави-членки, съответно променени или изменени, които към датата на подписването на настоящото споразумение са били сключени, подписани или парафирани:

- Споразумение за въздушен превоз между **Австрийското федерално правителство и правителството на Демократична социалистическа република Шри Ланка**, сключено в Коломбо на 15 февруари 1978 г., наричано в приложение 2 по-долу „Споразумение Шри Ланка — Австрия“;
- Споразумение между **правителството на Кралство Белгия и правителството на Демократична социалистическа република Шри Ланка** относно въздушния транспорт, сключено в Брюксел на 15 декември 1998 г., наричано в приложение 2 по-долу „Споразумение Шри Ланка — Белгия“;
- Споразумение за въздушен превоз между **правителството на Република Кипър и правителството на Демократична социалистическа република Шри Ланка**, парафирано в Коломбо на 15 ноември 2002 г., наричано в приложение 2 по-долу „Споразумение Шри Ланка — Кипър“;
- Споразумение за въздухоплавателни услуги между **правителството на Чешката република и правителството на Демократична социалистическа република Шри Ланка**, сключено в Прага на 20 април 2004 г., наричано в приложение 2 по-долу „Споразумение Шри Ланка — Чешка република“;
- Споразумение за въздухоплавателни услуги между **правителството на Дания и правителството на Цейлон**, сключено в Коломбо на 29 май 1959 г., наричано в приложение 2 по-долу „Споразумение Шри Ланка — Дания“;
- Споразумение за въздушен превоз между **Република Франция и Цейлон**, сключено в Коломбо на 18 април 1966 г., наричано в приложение 2 по-долу „Споразумение Шри Ланка — Франция“;
- Споразумение за въздушен превоз между **Федерална република Германия и Република Шри Ланка**, сключено в Коломбо на 24 юли 1973 г., наричано в приложение 2 по-долу „Споразумение Шри Ланка – Германия“;
- Споразумение за въздушен превоз между **правителството на Република Гърция и правителството на Демократична социалистическа република Шри Ланка**, парафирано в Атина на 5 ноември 2002 г., наричано в приложение 2 по-долу „Споразумение Шри Ланка — Гърция“;
- Споразумение за въздухоплавателни услуги между **правителството на Италианската република и правителството на Цейлон**, сключено в Коломбо на 1 юни 1959 г., наричано в приложение 2 по-долу „Споразумение Шри Ланка — Италия“;
- Споразумение между **правителството на Кралство Нидерландия и правителството на Цейлон** за въздухоплавателни услуги между и отвъд техните територии, подписано в Коломбо на 14 септември 1953 г., наричано по-долу в приложение 2 „Споразумение Шри Ланка — Нидерландия“;
- Споразумение между **правителството на Полската народна република и правителството на Демократична социалистическа република Шри Ланка** за въздухоплавателни услуги между и отвъд техните територии, сключено в Коломбо на 26 януари 1982 г., наричано в приложение 2 по-долу „Споразумение Шри Ланка — Полша“;

- Споразумение за въздухоплавателни услуги между **правителството на Социалистическа република Румъния и правителството на Демократична социалистическа република Шри Ланка**, сключено в Коломбо на 29 август 1980 г., наричано в приложение 2 по-долу „Споразумение Шри Ланка — Румъния“;
- Споразумение за въздухоплавателни услуги между **правителството на Швеция и правителството на Цейлон**, сключено в Коломбо на 29 май 1959 г., наричано в приложение 2 по-долу „Споразумение Шри Ланка — Швеция“;
- Споразумение за въздухоплавателни услуги между **правителството на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия и правителството на Демократична социалистическа република Шри Ланка**, сключено в Коломбо на 22 април 1998 г., изменено, наричано в приложение 2 по-долу „Споразумение Шри Ланка — Обединено кралство“.

Списък на членовете от споразуменията, изброени в приложение 1, за които се отнасят членове 2—4 от настоящото споразумение

- а) Определяне от държава-членка:
- член 3 от Споразумението Шри Ланка — Австрия;
 - член 3 от Споразумението Шри Ланка — Белгия;
 - член 4 от Споразумението Шри Ланка — Кипър;
 - член 3 от Споразумението Шри Ланка — Чешка република;
 - член 2 от Споразумението Шри Ланка — Дания;
 - Член 3 от Споразумението Шри Ланка — Франция;
 - член 3, параграф 4 от Споразумението Шри Ланка — Германия;
 - член 3 от Споразумението Шри Ланка — Гърция;
 - член 4, параграфи 1—3 от Споразумението Шри Ланка — Италия;
 - член 2 от Споразумението Шри Ланка — Нидерландия;
 - член 3 от Споразумението Шри Ланка — Полша;
 - член 3 от Споразумението Шри Ланка — Румъния;
 - член 2 от Споразумението Шри Ланка — Швеция;
 - член 4 от Споразумението Шри Ланка — Обединено кралство;
- б) Отказ, отмяна, временно прекратяване или ограничаване на лицензи или разрешения:
- член 4 от Споразумението Шри Ланка — Австрия;
 - член 5 от Споразумението Шри Ланка — Белгия;
 - член 5 от Споразумението Шри Ланка — Кипър;
 - член 4 от Споразумението Шри Ланка — Чешка република;
 - член 6 от Споразумението Шри Ланка — Дания;
 - член 3, параграф 4 и член 4 от Споразумението Шри Ланка — Франция;
 - член 4, параграф 1 от Споразумението Шри Ланка — Германия;
 - член 4 от Споразумението Шри Ланка — Гърция;

- член 4, параграфи 4—6 от Споразумението Шри Ланка — Италия;
- член 3 от Споразумението Шри Ланка — Нидерландия;
- член 3 от Споразумението Шри Ланка — Румъния;
- член 6 от Споразумението Шри Ланка — Швеция;
- член 5 от Споразумението Шри Ланка — Обединено кралство;

в) Безопасност:

- член 7 от Споразумението Шри Ланка — Австрия;
- член 7 от Споразумението Шри Ланка — Белгия;
- член 10 от Споразумението Шри Ланка — Кипър;
- член 7 от Споразумението Шри Ланка — Чешка република;
- член 4 от Споразумението Шри Ланка — Дания;
- член 7 от Споразумението Шри Ланка — Гърция;
- член 7 от Споразумението Шри Ланка — Полша;
- член 7 от Споразумението Шри Ланка — Румъния;
- член 4 от Споразумението Шри Ланка — Швеция;

Списък на други държави, за които се отнася член 2 от настоящото споразумение

- а) **Република Исландия** (съгласно Споразумението за Европейското икономическо пространство);
- б) **Княжество Лихтенщайн** (съгласно Споразумението за Европейското икономическо пространство);
- в) **Кралство Норвегия** (съгласно Споразумението за Европейското икономическо пространство);
- г) **Конфедерация Швейцария** (съгласно Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария за въздушен транспорт).